

Shi jie wen xue ming zhu jing dian du ben

世界文学名著 经典读本 注音彩图版



三国演义



远方出版社

SAN GUO YAN YI

三国演义

三益读本工作室 策划

流芳 文江 / 主编



远方出版社

责任编辑：戈 弋

封面设计：蓝 空

· 世界文学名著经典读本 ·

三国演义

流 芳 文 江 / 主编

远方出版社出版发行

(呼和浩特市新城区老缸房街15号 邮政编码：010010)

新华书店经销 成都市宏明印刷厂印刷

880×1230毫米 32开本 160印张 2260千字

2003年6月 第1版 2003年6月 第1次印刷

印数：1 5000套

ISBN7-80595-692-8/1·272

(全二十册) 定价：200.00元



写给家长们

随着时代的发展和社会的不断进步，我们的孩子也越来越聪明。我们不仅希望他们的身体迅速健康地成长，更希望他们的智力能够迅速健康的发展！让自己的孩子早一点、快一点读懂、读透一些原汁原味的世界名著精髓，让他们的知识面得到较快的扩展，进而让他们的阅读能力、写作能力和语言表达能力尽快出现一个质的飞跃，是广大家长们长期以来的共同心愿。

我们这套《世界文学名著经典读本》正是基于家长们的以上愿望诞生的。我们组织了一批资深的语言教学专家，并参考了大量儿童教育专家的意见，精选了一些世界文学名著原著中最生动的故事，在忠实原著的基础上，用规范化的现代汉语加以精确的改写，并尽可能多地保留一些精彩的原著语言和精彩人物对话，更好地体现原著的风格。它涉及童话故事、文学名著、唐诗宋词、成语、



..... 世界文学名著经典读本

寓言、外国文学等多种类别,其中涵盖的知识面和信息量都相当大,是满足小朋友求知欲,增加他们的阅读量,从而提高他们语言素质的一套不可多得的代表性读物

为了帮助小朋友更好地学习生字,提高讲普通话的水平,我们为全书加注了汉语拼音。为更好地配合普通话教学,我们特别对拼音进行了普通话情境对话中的轻声、变音等处理。对天真烂漫的孩子们来说,纯文字的读物往往都是枯燥乏味的,为此,我们聘请了一些优秀的画家,根据书的内容,精心绘制了大量生动精彩的插图。这些插图不仅能激发小朋友们的阅读兴趣,而且能帮助他们加深对原著的理解和印象

本套丛书的编辑,凝聚了一大批经验丰富的儿童教育专家和资深编辑的心血,也寄托了他们对下一代的殷殷厚望:愿可爱的孩子们健康快乐地成长!



目 录

第一章	三豪杰桃园结义 曹孟德行刺杀亲	(001)
第二章	虎牢三杰战吕布 王允巧施连环计	(012)
第三章	陶谦再三让徐州 曹操煮酒论英雄	(022)
第四章	云长归曹斩袁将 关公过关斩六将	(032)
第五章	曹操官渡败袁绍 刘备飞马越檀溪	(046)
第六章	三顾茅庐隆中对 孔明出山立奇功	(057)
第七章	赵子龙单骑救主 诸葛亮舌战群儒	(070)
第八章	周公瑾计赚蒋干 诸葛亮草船借箭	(082)
第九章	借东风火烧赤壁 关云长义释曹操	(092)



..... 世界文学名著经典读本

- 第十章 关云长勇破长沙郡
诸葛亮三气周公瑾 (106)
- 第十一章 庞士元屈居耒阳
曹阿瞒割须弃袍 (124)
- 第十二章 赵云截江夺阿斗
庞统遇难落凤坡 (136)
- 第十三章 二虎将挑灯夜战
关云长单刀赴会 (147)
- 第十四章 黄忠计夺天荡山
关羽大意失荆州 (159)
- 第十五章 走麦城关张殒命
因轻敌陆逊烧营 (177)
- 第十六章 白帝城刘备托孤
诸葛亮七擒孟获 (190)
- 第十七章 马谡拒谏失街亭
孔明智设空城计 (202)
- 第十八章 妆神仙诸葛亮割麦
葫芦谷司马懿脱难 (215)
- 第十九章 五丈原丞相长眠
司马氏设计夺政 (228)
- 第二十章 姜维出蜀伐曹魏
三国统一归西晋 (240)



第一章 三豪杰桃园结义 曹孟德行刺杀亲

dōng hàn mò nián hàn líng dì liú hóng hūn yōng wú dào chén
 东汉末年，汉灵帝刘宏昏庸无道，沉
 miǎn jiǔ sè dǎo zhì huàn guān zhuān quán cháo zhèng fǔ bài jiā
 湎酒色，导致宦官专权，朝政腐败。加
 shàng zì rán zāi hài pín fán bǎi xìng yuàn shēng zài dào tiān xià rén
 上自然灾害频繁，百姓怨声载道。天下人
 xīn sī luàn zhàn huàn fēn qǐ hé běi jù lù rén zhāng jiǎo zhāng
 心思乱，战患纷起。河北巨鹿人张角、张
 bǎo zhāng liáng sān xiāng dì xiāng yú shuǐ shēn huǒ rè zhī zhōng jiě jiù
 宝、张梁三兄弟想于水深火热之中解救
 bǎi xìng kùn kǔ zài shān dōng hé běi děng dì zǔ zhī sì wǔ shí wàn
 百姓困苦，在山东、河北等地组织四五十万
 rén mǎ jǔ xíng qǐ yì tā men tóu guā huáng jīn shēng shì hào
 人马，举行起义。他们头裹黄巾，声势浩
 dà fǎn kàng cháo tíng zhí shā de guān jūn wén fēng qì chéng líng
 大，反抗朝廷，直杀得官军闻风弃城。灵
 dì jí máng àng zhào mìng lìng gè dì jiāng lǐng qǐ bīng duì kàng yōu
 帝急忙降诏，命令各地将领起兵对抗。幽
 zhōu tài shǒu liú yān pò yú bīng shǎo biàn xiàng gè dì chū bǎng zhāo mù
 州太守刘焉迫于兵少，便向各地出榜招募
 bīng jiāng
 兵将。

zài hé běi zhuō xiàn bǎng wén yǐn chū yí gè yīng xióng tā
 在河北涿县，榜文引出一个英雄。他
 shēn cháng qī chǐ wǔ cùn liǎng ěr chuí jiān shuāng shǒu guò xī
 身長七尺五寸，两耳垂肩，双手过膝，



世界文学名著经典读本

xìng qíng kuān hé xiōng huái dà zhì hào jié tiān xià háo jié cǐ rén
性情宽和，胸怀大志，好结天下豪杰。此人
xìng liú míng bèi zì xuán dé shì zhōng shān jìng wáng liú shèng
姓刘，名备，字玄德，是中山靖王刘胜
de hòu dài liú bèi shēng huó pín hán fù qīn qù shì guò zǎo mǔ
的后代。刘备生活贫寒，父亲去世过早，母
zǐ liǎ xiāng yī wéi mìng kào mài xié zhī xī wéi shēng jìn guǎn jiā
子俩相依为命，靠卖鞋织席为生。尽管家
qióng dàn tā zhì xiàng yuǎn dà zhè nián liú bèi yì èr shí bā
穷，但他志向远大。这年，刘备已二十八
suì dāng rì liú bèi jiàn le bǎng wén bù jué yì shēng cháng
岁。当日，刘备见了榜文，不觉一声长
tàn hū rán tīng dào bèi hòu yǒu rén gāo shēng hè jiào nán zǐ hàn
叹。忽然听到背后有人高声喝叫：“男子汉
dà zhàng fu bù wéi guó jiā chū lì què zài cǐ tàn qì suàn shén
大丈夫，不为国家出力，却在此叹气，算什
me dà zhàng fu ne liú bei huí tóu yí kàn zhǐ jiàn yí gè hēi
么大丈夫呢！”刘备回头一看，只见一个黑
liǎn dà hàn shēn cháng bā chǐ bào tóu huán yǎn yàn hàn hǔ xū
脸大汉，身長八尺，豹头环眼，燕颌虎须，
shēng ruò jù léi zhèng chōng zhe zì jǐ wèn huà liú bèi lián máng
声若巨雷，正冲着自己问话。刘备连忙
dào yīng xióng yán zhī yǒu lǐ qǐng wèn zhuàng shì zūn xìng dà
道：“英雄言之有理。请问壮士尊姓大
míng nà rén shuǎng kuài huí huà wǒ xìng zhāng míng fēi
名？”那人爽快回话：“我姓张，名飞，
zì yì dé yǐ shā zhuàn mài jiǔ wéi yè xǐ huān jié jiāo tiān xià háo
字翼德。以杀猪卖酒为业，喜欢结交天下豪
jié kàn nǐ yī biǎo rén cái wèi hé tàn qì ne liú bèi gào su
杰。看你一表人才，为何叹气呢？”刘备告诉
zhāng fēi zì jǐ shì hàn huáng shì de hòu dài xiàn zài yīn wèi huáng
张飞，自己是汉皇室的后代，现在因为黄



jīn jūn zuò luàn xiǎng qǐ bīng bào guó jiàn lì gōng yè dàn hèn zì
 巾军作乱，想起兵报国，建立功业，但恨自
 jǐ lì liàng bù zú suǒ yǐ tàn xī zhāng fēi tīng le yuàn yì biàn
 己力量不足，所以叹息。张飞听了，愿意变



mài jiā chǎn hé liú bèi yì qǐ zhāo mù xiāng bīng wèi guó zuò gòng
卖家产， 和刘备一起招募乡兵， 为国做贡
xiàn liú bèi tīng hòu dà xǐ yú shì yāo zhāng fēi zài fù jìn cūn zhōng
献。 刘备听后大喜， 于是邀张飞在附近村中
jiǔ diàn chàng yǐn liǎng rén zhèng hē de gāo xìng zhǐ jiàn yí gè dà
酒店畅饮。 两人正喝得高兴， 只见一个大
hàn tuī zhe chē lái dào diàn qián yí jìn diàn jiù hǎn jiǔ bǎo
汉推着车， 来到店前， 一进店就喊酒保：
kuài ná jiǔ lái wǒ děng zhe jìn chéng tóu jūn li liú bèi bù
“快拿酒来， 我等着进城投军哩！” 刘备不
yóu de dà liang dà hàn zhǐ jiàn cǐ rén shēn gāo jiǔ chǐ xū cháng èr
由得打量大汉， 只见此人身高九尺， 须长二
chǐ zǎo hóng liǎn shàng shēng yí duì dān fèng yǎn yí duì nóng méi
尺， 枣红脸上生一对丹凤眼， 一对浓眉，
wēi fēng lǐn lǐn xiàng mào táng táng liú bèi gǎn jìn guò qù yāo qǐng tā
威风凛凛， 相貌堂堂。 刘备赶紧过去邀请他
yì tóng yǐn jiǔ bìng qiè wèn tā xìng míng nà rén huí dá wǒ
一同饮酒， 并且问他姓名。 那人回答：“我
xìng guān míng yǔ zì yún cháng wǔ liù nián qián yīn shā
姓关， 名羽， 字云长。 五、六年前， 因杀
le jiā xiāng è bà táo wáng jiāng hú tīng shuō cǐ chù zhāo jūn
了家乡恶霸， 逃亡江湖。 听说此处招军，
jiù gǎn lái yīng mù liú bèi kàn dào guān yǔ yě shì yí wèi háo
就赶来应募。” 刘备看到关羽也是一位豪
shuǎng yīng xióng shí fēn gāo xìng biàn bǎ tā men de dǎ suàn gào su
爽英雄， 十分高兴， 便把他们的打算告诉
guān yǔ rán hòu chèn zhe jiǔ xìng yì tóng lái dào zhāng fēi de tián
关羽， 然后趁着酒兴， 一同来到张飞的田
zhuāng shāng liang tóu jūn dà shì
庄， 商量投军大事。

dì èr rì zhāng fēi fēn fù shā niú zǎi yáng zài zhuāng hòu
第二日， 张飞吩咐杀牛宰羊， 在庄后



táo yuán zhōng zhǔn bèi jì pǐn diǎn shàng xiāng hé liú bèi guān
 桃园中准备祭品，点上香，和刘备、关
 yǔ duì tiān méng shì jié wéi yì xìng shēng sǐ xiōng dì àn zhào nián
 羽对天盟誓，结为异姓生死兄弟。按照年
 líng liú bèi nián zhǎng zuò le dà gē guān yǔ shì èr dì
 龄，刘备年长，做了大哥，关羽是二弟，
 zhāng fēi shì sān dì jié bài hòu sān rén zài yuán zhōng jǔ bēi tòng
 张飞是三弟。结拜后，三人在园中举杯痛
 yǐn zhī hòu tā men kāi shǐ jǐn zhāng de tóu jūn zhǔn bèi gōng zuò
 饮。之后，他们开始紧张的投军准备工作，
 qǐng gōng jiàng dǎ zào bīng qì liú bèi dǎ le yì duì shuāng gǔ bǎo
 请工匠打造兵器：刘备打了一对双股宝
 jiàn guān yǔ dǎ zhì yì bǎ bā shí èr jīn zhòng de qīng lóng yǎn yuè
 剑；关羽打制一把八十二斤重的青龙偃月
 dāo zhāng fēi zào le yì gǎn zhàng bā de cháng máo yì qiè zhǔn bèi
 刀；张飞造了一杆丈八的长矛。一切准备
 hǎo yǐ hòu sān rén dài lǐng zhāo mù lái de wǔ bǎi duō míng xiāng bīng
 好以后，三人带领招募来的五百多名乡兵，
 tóu bèn liú yān bù jiǔ sān rén suǎi bīng tóng huáng jīn jūn jiāo
 投奔刘焉。不久，三人率兵同黄巾军交
 zhàn dà huò quán shèng tā men yīng yǒng shàn zhàn de míng shēng jiàn
 战，大获全胜，他们英勇善战的名声渐
 jiàn chuán kāi huáng jīn jūn bèi jiǎo miè hòu cháo tíng dà shǎng yǒu
 渐传开。黄巾军被剿灭后，朝廷大赏有
 gōng jiàng shì liú guān zhāng sān rén yīn cháo zhōng wú kào
 功将士。刘、关、张三人因朝中无靠
 shān méi néng dé dào yīng yǒu de shǎng cì liú bèi zhǐ bèi rèn mìng
 山，没能得到应有的赏赐，刘备只被任命
 wéi ān xǐ xiàn xiàn wèi zhǎng guǎn gāi xiàn de jūn shì liú bèi shàng
 为安喜县县尉，掌管该县的军事。刘备上
 rèn hòu bú dào sì gè yuè biàn yòu hé guān zhāng èr rén tóu bèn dài
 任后不到四个月，便又和关、张二人投奔代



..... 世界文学名著经典读本 11

zhōu liú huī ér qù bù jiǔ liú bèi lì le dà gōng zuò le píng
州刘恢而去。不久，刘备立了大功，做了平
yuán xiān lìng hòu lái liú bèi lí kāi píng yuán xiàn hé gōng sūn zàn
原县令。后来，刘备离开平原县，和公孙瓒
yì qǐ cān jiā tǎo fá dǒng zhuō de zhàn zhēng
一起，参加讨伐董卓的战争。

gōng yuán xià jì hàn líng dì bìng sǐ dà jiāng jūn hé
公元189年夏季，汉灵帝病死，大将军何
jìn lì tài zǐ liú biàn zuò huáng dì hé jìn zhǎng wò le cháo zhèng dà
进立太子刘辩做皇帝。何进掌握了朝政大
quán bù jiāng yuǎn shào jiàn yì tā chèn jī chǎn chú huān guān shì lì
权，部将袁绍建议他趁机铲除宦官势力，
yǐ miǎn hòu huàn yú shì hé jìn zhāo xī liáng cì shǐ dǒng zhuō jìn jīng
以免后患。于是何进招西凉刺史董卓进京。
huàn guān zhāng ràng děng rén qiǎng xiān xià shǒu shè xià jì móu jiāng hé
宦官张让等人抢先下手，设下计谋将何
jìn piàn rù gōng zhōng shā sǐ luò yáng chéng luàn chéng yí piàn
进骗入宫中杀死。洛阳城乱成一片。

dǒng zhuō jìn jīng hòu zhǎng wò le cháo tíng dà quán tā xiǎng
董卓进京后，掌握了朝廷大权。他想
fèi diào liú biàn gǎi lì chén liú wáng liú xié wéi huáng dì zāo dào
废掉刘辩，改立陈留王刘协为皇帝，遭到
yuán shào děng rén de fǎn duì dǒng zhuō huái hèn zài xīn xiǎng chú diào
袁绍等人的反对。董卓怀恨在心，想除掉
yuán shào yuán shào lì jí táo chū luò yáng qù jì zhōu fā zhǎn shì
袁绍，袁绍立即逃出洛阳，去冀州发展势
lì bù jiǔ dǒng zhuō shōu xià yīng yǒng wú bǐ de lǚ bù zuò gān ér
力。不久，董卓收下英勇无比的吕布做干儿
zi fèi diào liú biàn dú sǐ hé tai hòu lì chén liú wáng wéi
子，废掉刘辩，毒死何太后，立陈留王为
dì jí hàn xiàn dì dǒng zhuō wèi le lǒng luò bù xià zòng róng tā
帝，即汉献帝。董卓为了笼络部下，纵容他



ménqiǎng jié cái wù cǎn shā bǎi xìng wú è bú zuò
 们 抢 劫 财 物 ， 残 杀 百 姓 ， 无 恶 不 作 。

dǒngzhuó de dào xíng nǐ shī jī qǐ yì xiē cháo zhōng dà chén
 董 卓 的 倒 行 逆 施 ， 激 起 一 些 朝 中 大 臣
 de fèn hèn tā men zhǔn bèi lián hé gè dì fǎn dòng shì lì chú diào
 的 愤 恨 ， 他 们 准 备 联 合 各 地 反 董 势 力 ， 除 掉
 dǒng zhuó yǐ píng mǐn fèn zài jì zhōu de yuán shào yǒu yí dìng shí
 董 卓 以 平 民 愤 。 在 冀 州 的 袁 绍 有 一 定 实
 lì dàn nán yǐ yǔ dǒng zhuó kàng héng jiāo fēng yú shì mì yuē cháo
 力 ， 但 难 以 与 董 卓 抗 衡 交 锋 ， 于 是 密 约 朝
 zhōng dà chén wáng yǔn shè fǎ gòng lóng sǎ diào dǒng zhuó wáng yǔn
 中 大 臣 王 允 ， 设 法 共 同 杀 掉 董 卓 。 王 允
 zǎo yǒu cǐ yì yú shì zhuó shǒu zhǔn bèi yì tiān wáng yǔn xià
 早 有 此 意 ， 于 是 着 手 准 备 。 一 天 ， 王 允 下
 cháo hòu yàn qǐng qīn jìn de dà chén cháng yǐn guò jǐ bēi jiǔ hòu
 朝 后 ， 宴 请 亲 近 的 大 臣 。 畅 饮 过 几 杯 酒 后 ，
 dà chén men yīn wéi wú lì chán chú dǒng zhuó zhè ge jiān zéi dōu bēi
 大 臣 们 因 为 无 力 铲 除 董 卓 这 个 奸 贼 ， 都 悲
 cóng xīn qǐ tòng kū qǐ lái zhǐ yǒu yì rén bù dàn bù kū fǎn
 从 心 起 ， 痛 哭 起 来 。 只 有 一 人 不 但 不 哭 ， 反
 ér pāi shǒu dà xiào wáng yǔn yí kàn yuán lái què shì xiǎo qí jiàng
 而 拍 手 大 笑 。 王 允 一 看 ， 原 来 却 是 骁 骑 将
 xiǎo wèi cáo cāo cáo cāo zì mèng dé xiǎo míng jiào ā mǎn pèi
 校 尉 曹 操 。 曹 操 ， 字 孟 德 ， 小 名 叫 阿 瞒 ， 沛
 guó qióu jūn rén tā cóng xiǎo xiōng huái dà zhì shàn yòng móu lüè
 国 谯 郡 人 。 他 从 小 胸 怀 大 志 ， 善 用 谋 略 。
 huáng jīn jūn qǐ yì bào fā hòu bèi fēng wéi qí dū wèi hòu yīn zhàn
 黄 巾 军 起 义 爆 发 后 ， 被 封 为 骑 都 尉 ， 后 因 战
 gōng shēng wéi xiǎo qí xiào wèi wáng yǔn shí fēn qì fèn shuō
 功 ， 升 为 骁 骑 校 尉 。 王 允 十 分 气 愤 ， 说
 dào nǐ wéi hé ér xiào cáo cāo dào wǒ xiào zài zuò zhè
 道 ： “ 你 为 何 而 笑 ？ ” 曹 操 道 ： “ 我 笑 在 座 这



世界文学名著经典读本



me duō rén quèxiǎng bù chū yí gè shā rén bàn fǎ wǒ cáo cāo suī rán
么多人，却想不出一个杀人办法。我曹操虽然
gū shēn yì rén dàn wǒ yuàn yì qù chú diào dòng zéi wáng yǔn dà
孤身一人，但我愿意去除掉董贼。”王允大
xǐ gōng jìng de wèn qǐng wèn yǒu hé miào jì cáo cāo
喜，恭敬地问：“请问有何妙计？”曹操
dào tīng shuō nín yǒu yì kǒu bǎo dāo qǐng jiè gěi wǒ ràng wǒ qù
道：“听说您有一口宝刀，请借给我，让我去
dǒng fǔ cì shā dòng zéi rú guǒ shì qǐng méi bàn chéng sòng mìng yé
董府刺杀董贼。如果事情没办成，送命也
jué bú hòu huǐ wáng yǔn dāng jí jiù wèi cáo cāo jìng jiǔ bìng qǔ
绝不后悔。”王允当即就为曹操敬酒，并取
chū bǎo dāo gěi cáo cāo cáo cāo gào bié zhòng chén huí qù zhǔn bèi
出宝刀给曹操。曹操告别众臣，回去准备。

dì èr rì cáo cāo shēn pèi bǎo dāo lái dào xiāng fǔ zhǐ jiàn
第二日，曹操身佩宝刀来到相府，只见
dǒng zhuó zuò zài chuáng shàng lǚ bù zhàn zài páng biān dòng zhuó wèi
董卓坐在床上，吕布站在旁边。董卓为
le shōu mǎi cáo cāo shǎng cì cáo cāo yì pǐ xī liáng hǎo mǎ jiào lǚ
了收买曹操，赏赐曹操一匹西凉好马，叫吕
bù qù qiān cáo cāo xīn zhōng àn xǐ xiǎng shēn shǒu bá dāo xià
布去牵。曹操心中暗喜，想伸手拔刀下
shǒu qià hǎo dòng zhuó yīn shēn tǐ tài pàng zuò lèi le biàn cè
手，恰好董卓因身体太胖，坐累了，便侧
shēn tǎng xià liǎn cháo qiáng cáo cāo xīn xiǎng jī huì lái
身躺下，脸朝墙。曹操心想：“机会来
le lǎo zéi gāi sǐ lián máng bá chū bǎo dāo cì guò qù zhèng
了，老贼该死。”连忙拔出宝刀刺过去。正
hǎo chuáng nèi yǒu yí miàn dà tóng jìng cáo cāo de yì jǔ yí dòng
好床内有一面大铜镜，曹操的一举一动，
dōu bèi dòng zhuó kàn jiàn dòng zhuó jí máng qǐ shēn wèn dào
都被董卓看见，董卓急忙起身问道：





mèng dé nǐ yào gān shén me zhè shí lǚ bù yě zhèng hǎo
 “孟德，你要干什么？”这时吕布也正好
 qiān mǎ lái dào mén wài cáo cāo jīng huāng zhōng suí jī yìng biàn jǔ
 牵马来到了门外。曹操惊慌中随机应变，举
 dāo guì xià dào wǒ yǒu bǎo dāo yì kǒu xiàn gěi ēn xiàng
 刀跪下道：“我有宝刀一口，献给恩相。”

dǒng zhuó jiē guò dāo yì kàn guǒ rán shì bǎ hǎo dāo biàn jiāo gěi lǚ
 董卓接过刀一看，果然是把好刀，便交给吕
 bù shōu xià dǒng zhuó jiào lǚ bù bǎ mǎ qiān lái dài cáo cāo chū mén
 布收下。董卓叫吕布把马牵来，带曹操出门

kàn mǎ cáo cāo duì mǎ fēi cháng mǎn yì yòu yīn yú jīng wèi xiāo
 看马。曹操对马非常满意，又因余惊未消，
 hèn bu de mǎ shàng lí kāi cǐ dì biàn qǐng qiú dǒng zhuó ràng tā chū
 恨不得马上离开此地，便请求董卓让他出

xiàng fǔ shì qí dǒng zhuó bù jiǎ sī suǒ diǎn tóu tóng yì cáo cāo
 相府试骑。董卓不假思索，点头同意。曹操
 yì chū xiàng fǔ biàn cè mǎ cháo dōng fēi bēn ér qù dǒng zhuó jiàn
 一出相府，便策马朝东飞奔而去。董卓见

cáo cāo yì qù bù fǎn zài xì xiǎng gāng cái cáo cāo chōu dāo de qíng
 曹操一去不返，再细想刚才曹操抽刀的情
 xíng xīn lǐ zhōng yú míng bai cáo cāo shì xiǎng cì shā tā yú
 形，心里终于明白：曹操是想刺杀他。于
 shì chuán lìng xià qù quán lì zhuō ná cáo cāo
 是传令下去，全力捉拿曹操。

cáo cāo cì shā dǒng zhuó bù chéng chū táo dào zhōng chē xiàn
 曹操刺杀董卓不成，出逃到中牟县，

hái shì bèi shǒu guān shì bīng zhuā zhù xiàn lìng chén gōng tí shěn cáo
 还是被守关士兵抓住。县令陈宫提审曹
 cāo cáo cāo shuō le cì shā dǒng zhuó zhī shì yòu shuō míng le zì
 操，曹操说了刺杀董卓之事，又说明了自

jǐ de zhì xiàng méi xiǎng dào chén gōng yě shì zhōng yì zhī rén liǎng
 己的志向。没想到陈宫也是忠义之人，两



rén tán de hèn tóu ǐ chéngōng jué dìng qì guān yǔ cáo cāo yì qǐ gàn
人谈得很投机，陈宫决定弃官与曹操一起干
yì fān zhèng yì shì yè cáo cāo tīng hòu dà xǐ guò wàng liǎng rén
一番正义事业。曹操听后大喜过望，两人
shōu shì pán fèi yì tóng huí dào gù xiāng zǒu le sān tiān hòu lái
收拾盘费，一同回到故乡。走了三天后，来
dào chéng gāo tiān yǐ hēi qià hǎo chéng gāo de lǚ bó shē shì cáo cāo
到成皋，天已黑。恰好成皋的吕伯奢是曹操
fù qīn de hǎo yǒu liǎng rén biàn jué dìng dào lǚ jiā tóu sù cáo cāo
父亲的好友，两人便决定到吕家投宿。曹操
xiáng xì shuō le chéngōng jiù zì jǐ xìng mìng de jīng guò lǚ bó shē
详细说了陈宫救自己性命的经过，吕伯奢
rè qíng de wǎn liú tā men zhù xià bìng qí lú qù lín cūn dǎ jiǔ
热情地挽留他们住下，并骑驴去邻村打酒。
cáo cāo yǔ chéngōng zuò le jiǔ jiǔ hū rán tīng jiàn wū hòu yǒu mó dāo
曹操与陈宫坐了许久，忽然听见屋后有磨刀
de shēng yīn bìng yǒu rén dào xiān bǎng qǐ lái rán hòu zài
的声音，并有人道：“先绑起来，然后再
shā zěn me yàng cáo cāo dào kàn lái wǒ men děi xiān xià
杀，怎么样？”曹操道：“看来我们得先下
shǒu bù rán huì bèi zhuō qù lǐng shǎng yú shì liǎng rén bá jiàn
手，不然会被捉去领赏。”于是两人拔剑
chōng guò qù jiàn rén jiù shā yì gòng shā sǐ le bā rén zuì hòu
冲过去，见人就杀，一共杀死了八人。最后
sōu dào chú fáng lǐ què jiàn yì tóu féi zhū bèi kǔn bǎng zhe cái zhī
搜到厨房里，却见一头肥猪被捆绑着，才知
dào cuò shā le hǎo rén liǎng rén jiàn shì yǐ zhì cǐ jí máng qí mǎ
道错杀了好人。两人见事已至此，急忙骑马
chū zhuāng zǒu bú dào èr lǐ kàn jiàn lǚ bó shē qí lú huí lái
出庄。走不到二里，看见吕伯奢骑驴回来，
lǚ bó shē wèn wǒ yǐ ràng jiā rén shā zhū kuǎn dài xián zì nǐ
吕伯奢问：“我已让家人杀猪款待。贤侄你